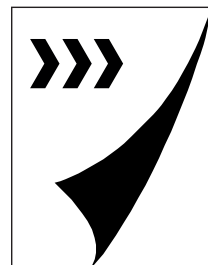




- en** Dear Customer, please apply the label you will find at the bottom of this sheet in the dedicated field under the Technical Data section of the User Manual. This will allow us to better identify the appliance in case of future need of repair. Thanks for your help!
- de** Sehr geehrter Kunde: bitte kleben Sie den Aufkleber, den Sie unten auf diesem Blatt finden, in das entsprechende Feld in der Gebrauchsanweisung im Abschnitt "Technische Daten" ein. Dies ermöglicht es uns bei fälligen Reparaturen, das Gerät besser zu identifizieren. Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung!
- fr** Chère cliente et cher client, nous vous invitons à apposer l'étiquette que vous trouverez en bas de cette page dans le champ prévu à cet effet sous la section Caractéristiques techniques de la notice d'utilisation. Celle-ci nous permettra de mieux identifier votre appareil en cas de réparation. Nous vous remercions de bien vouloir prendre en compte cette recommandation !
- nl** Geachte klant, plak het etiket dat u onderaan deze pagina vindt op het desbetreffende veld in het gedeelte Technische Gegevens van de Gebruiksaanwijzing. Dit maakt het voor ons makkelijker om uw apparaat te identificeren in het geval van een eventueel in de toekomst noodzakelijke reparatie. Bedankt voor uw aandacht!
- da** Kære kunde, klæb mærkaten nederst på dette ark ind i brugsanvisningen, på den tilhørende plads under Tekniske specifikationer. Det gør det lettere for os at identificere apparatet i tilfælde af evt. behov for reparation. På forhånd tak!
- is** Íkæri viðskiptavinur. Límdu miðann sem er neðst á þessu blaði í þar til gerðan reit sem er undir kaflanum Tæknilegar upplýsingar í notendahandbókinni. Þá er auðveldara fyrir okkur að auðkenna heimilistæknið ef gera þarf við það síðar. Takk fyrir hjálpin!
- no** Kjære kunde, fest klistrelappen som du finner nederst på dette arket, i tilsvarende felt under avsnittet om tekniske data i bruksanvisningen. Dette gjør det lettere for oss å identifisere produktet, dersom det blir nødvendig å reparere det i fremtiden. Takk for hjelpen!
- fi** Hyvä Asiakas, kiinnitä tämän sivun alareunassa oleva tarra käyttöohjeen osaan Tekniset tiedot. Näin voimme tunnistaa laitteen helpommin mahdollisen korjaustarpeen esiintyessä. Kiitos avustasi!
- sv** Bäste kund, var god sätt fast dekalen som du finner längst ned på detta blad i det avsedda fältet i avsnittet Tekniska data i denna bruksanvisning. Vi kan då lättare identifiera produkten om den i framtiden behöver repareras. Tack för hjälpen!
- cs** Vážení zákazníci, nalepte prosím štítek, který najdete na konci tohoto letáku, do vyhrazeného pole pod část Technické údaje v návodu k použití. Pomůžete nám tím snadněji zjistit údaje o spotřebiči v případě, že byste ho potřebovali opravit. Děkujeme Vám za pomoc!
- es** Estimado cliente, aplique la etiqueta, que hallará en la parte inferior de esta hoja, en el campo correspondiente situado en la sección Datos técnicos del manual de instrucciones. Nos permitirá identificar el aparato con mayor facilidad en caso de que sea necesario repararlo en el futuro. Gracias por su ayuda!
- it** Gentile Cliente, La preghiamo di applicare l'adesivo che troverà in fondo a questo foglio nell'apposito spazio, nella sezione Specifiche tecniche del libretto di istruzioni. I dati riportati sull'etichetta ci permetteranno di identificare più facilmente l'apparecchio per eventuali richieste di assistenza. Grazie per la collaborazione.
- hu** Kedves Vásárlónk! Kérjük, ragassza be az ennek a lapnak az alján található címkét a Kezelési útmutató Műszaki adatok c. fejezetében a kijelölt mezőbe. Ez lehetővé teszi számunkra a későbbi jobb beazonosítását abban az esetben, ha később javításra lenne szükség. Köszönjük a segítségét!
- pl** Drogi Kliencie, prosimy o wklejenie naklejki, która znajduje się na dole niniejszej strony w odpowiednim polu w rozdziale „Dane Techniczne” w Instrukcji obsługi. Pozwoli nam to lepiej zidentyfikować urządzenie w razie konieczności jego naprawy w przyszłości. Dziękujemy za zrozumienie
- et** Hea Klient! Palun kinnitage seadmele silt, mille leiate kasutusjuhendi tehniliste andmete jaotise all olevalt väljal. See aitab tulevikus seadme parandamisel seda tuvastada. Täname!
- lv** Cienījamais pircēj, lūdzu, izmantojiet uzlīmi, kuru atradīsiet šīs loksnes apakšā atsevišķajā lauciņā zem Lietotāja rokasgrāmatas Tehnisko datu sadaļas. Tas ļaus jums mums labāk identificēt ierīci, ja tai nākotnē būs nepieciešams remonts. Pateicamies par atbalstu!
- lt** Gerb. pirkėjau, etiketę, kurią rasite šios lentelės apačioje, priklijukite specialiai jai skirtoje vietoje, po vartotojo vadovo techninių duomenų skyriumi. Tuomet mums bus lengviau nustatyti prietaisą tuo atveju, jeigu vėliau jį teks taisyti. Ačiū už pagalbą!
- pt** Estimado cliente, coloque a etiqueta que se encontra no fundo desta folha na secção Dados técnicos do Manual do utilizador. Isto irá permitir-nos identificar melhor o seu aparelho no caso de necessitar de reparação no futuro. Obrigado pela sua contribuição!
- ro** Stimați clienți, vă rugăm să aplicați eticheta pe care o găsiți în partea de jos a acestei foi în câmpul dedicat din secțiunea Date tehnice a Manualului de utilizare. Acest lucru ne va permite să identificăm mai bine aparatul în cazul în care aveți nevoie de reparații. Vă mulțumim pentru ajutor!
- sk** Vážení zákazníci, nálepku, ktorú nájdete v spodnej časti, nalepte do určeného poľa v odseku Technické údaje v Návode na používanie. Umožní nám to lepšie identifikovať spotrebič v prípade, že v budúcnosti bude nevyhnutné opraviť ho. Ďakujeme vám za pomoc!
- bg** Уважаеми клиенти, моля да залепите етикета, който ще намерите в долната част на този лист, на определеното за това място, в раздела "Технически данни" на Ръководството за потребителя. Това ще ни даде възможност по-добре да идентифицираме уреда в случай на бъдеща необходимост от ремонт. Благодарим ви за вашата помощ!
- hr** Poštovani, molimo vas da naljepnicu koja se nalazi na dnu ovog obrasca naljepite u pripadajuće polje dijela Tehnički podaci u Uputama za upotrebu. Na taj ćemo način moći lakše identificirati uređaj u slučaju da ga treba popraviti. Hvala na pomoći!
- el** Αγαπητοί πελάτες, τοποθετήστε την ετικέτα που θα βρείτε στο κάτω μέρος αυτού δελτίου στον ειδικό χώρο που υπάρχει στην ενότητα «Τεχνικά στοιχεία» του Εγχειριδίου χρήσης. Με τον τρόπο αυτό, θα διευκολυνθεί η αναγνώριση της συσκευής σας σε περίπτωση που χρειαστεί επισκευή στο μέλλον. Σας ευχαριστούμε για τη βοήθειά σας!
- ru** Уважаемый покупатель, вклейте, пожалуйста, наклейку из этого пакета в соответствующее место раздела «Технические данные» в руководстве пользователя. Это поможет нам точнее определить Ваш электроприбор в случае необходимости ремонта. Благодарим вас за помощь!
- uk** Шановний клієнт, будь ласка, наліпіть ярлик, який знаходиться внизу цієї сторінки на призначене для нього місце, зазначене в розділі технічних характеристик керівництва з експлуатації. Це дозволить вам краще ідентифікувати пристрій в разі потреби його ремонту у майбутньому. Дякуємо за вашу допомогу!
- sr** Dragi korisniče, unesite oznaku koju ćete naći na dnu ovog lista u odgovarajuće polje odeljka „Технички подаци” упутства за употребу. Ово ће вам омогућити да боље идентификујете уређај у случају да вам убудуће затребају поправке. Хвала вам на помоћи!
- sl** Spoštovani, prilepite nalepko, ki jo boste našli na dnu tega lista, v polje v razdelku Tehnični podatki navodil za uporabo. Tako bomo v primeru potrebnega popravila v prihodnje napravo lažje prepoznali. Zahvaljujemo se vam za pomoč!
- tr** Sayın Müşteri, bu sayfanın alt tarafında bulunan etiketi lütfen Kullanma Kılavuzunun Teknik Veriler bölümünün altında ayrılmış olan alana yapıştırınız. Bu şekilde, ileride bir tamir işlemi gerekmesi halinde cihazı daha iyi bir şekilde tanımlamamıza yardımcı olursunuz. Yardımınız için teşekkür ederiz!

**ar** عزيزنا العميل، يُرجى وضع الملصق الذي ستجده في أسفل هذه الورقة في الخانة المخصصة له تحت قسم "البيانات الفنية" في دليل المستخدم. سوف يسمح لنا ذلك بالتعرف على الجهاز بشكل أفضل إذا احتاج إلى التصليح في المستقبل. شكرًا لك على مساعدتك!





- en** Please be careful not to damage the sealing during the handling of the hob.
- de** Bitte achten Sie darauf, dass bei der Handhabung des Kochfelds die Dichtung nicht beschädigt wird.
- fr** Veillez à ne pas endommager le joint lorsque vous utilisez la table de cuisson.
- nl** Let op dat u de afdichting tijdens het hanteren van de kookplaat niet beschadigt.
- da** Pas på, du ikke beskader forseglingen under håndteringen af kogesektionen.
- is** Gætið þess að eyðileggja ekki innsiglið þegar verið er að meðhöndla búnaðinn.
- no** Vær forsiktig så du ikke skader silikontetningen når du håndterer koketoppen.
- fi** Varo tiivistein vaurioitumista keittotason käsittelyn aikana.
- sv** Var försiktig så att inte tätningen skadas under hanteringen av hällen.
- cs** Buďte opatrní, abyste nepoškodili těsnění při manipulaci s varnou deskou.
- es** Tenga cuidado de no dañar el sello durante la manipulación de la placa de cocción.
- it** Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione in fase di utilizzo del piano cottura.
- hu** Ügyeljén arra, hogy a főzőlap mozgatása és kezelése közben a tömítés meg ne sérüljön.
- pl** Należy uważać, aby podczas przenoszenia płyty grzejnej nie uszkodzić uszczelki.
- et** Pliidi kasutamisel jälgige, et te tihendit ei vigastaks.
- lv** Lūdzu, uzmanieties, lai nesabojātu blīvējumu, rīkojoties ar plīts virsmu.
- lt** Uzmanīgi rīkojieties ar plīts virsmu, lai nesabojātu blīvėjumu.
- pt** Tenha cuidado com o vedante durante a instalação da placa para não o danificar.
- ro** Procedați cu atenție pentru a nu deteriora garnitura în timpul manipulării plitei.
- sk** Při manipulácii s varným panelom dávajte pozor, aby ste nepoškodili tesnenie.
- bg** Моля, внимавайте да не нараните уплътнението докато работите с плочата.
- hr** Pazite da prilikom rukovanja pločom za kuhanje ne oštetite brtvu.
- el** Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στη στεγανοποίηση κατά τον χειρισμό των εστιών.
- ru** Соблюдайте осторожность, чтобы при работе с варочной панелью не повредить уплотнение.
- uk** Будьте обережні, щоб не пошкодити ущільнення під час роботи з варильною панеллю.
- sr** Pazite da ne oštetite zapтивку током руковања плочом за кување.
- sl** Pazite, da med rokovanjem s kuhlno ploščo ne poškodujete tesnila.
- tr** Ocağı kullanırken lütfen contaya zarar vermemeye dikkat edin.

**ar** يُرجى الانتباه لعدم إتلاف القفل عند التعامل مع الموقد.

